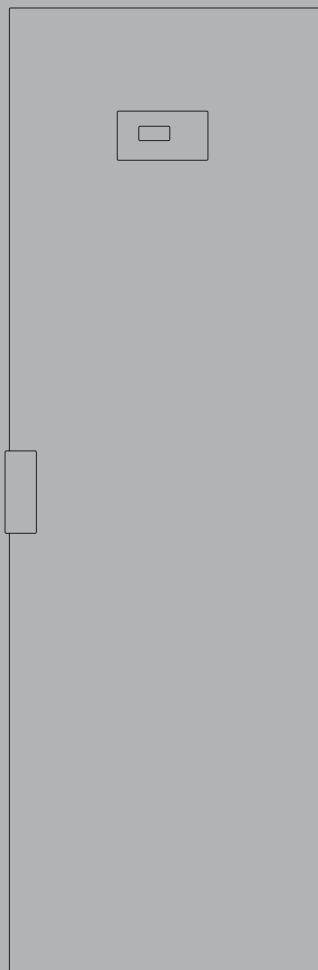




操作指南

干衣柜 DC 7774
DC 7784

亲爱的 ASKO 顾客，

恭喜您做出了一个很棒的决定，欢迎来到 ASKO，源于瑞典的大家庭。

ASKO的所有人感谢您信赖我们，希望您能尽情享受新干衣柜带给您的快乐。

一台好的干衣柜必须是良好设计的，烘干效果好，对环境低影响，人性化，节约时间和能源，持久耐用且安全可靠。所有这些，ASKO都可以提供给您。

当您购买ASKO产品，您能确信它内在品质和外观同样精良，专业团队选材做工不妥协，打造出高质量、高性能的产品。这就是我们所说的瑞典质量。

第一次使用产品之前，请阅读操作指南和产品保养建议。这可以让您的产品和所有功能达到最佳状态。

如果您有任何疑问，不要犹豫，请通过我们的网站联系我们。

瑞典和ASKO团队给您最诚挚的祝福。

目录

重要的安全信息	4	设定烘干程序	20
环境保护	5	程序设定模式	20
包装材料	5	参数表	21
处理旧干衣柜	5	调整	22
产品信息	6	步骤	23
控制面板	7	恢复出厂设定	23
语言设定	8	保养	24
安装	9	清洁	24
拆除包装	9	服务	24
放置	10	替换零件	24
通风 / 空气供给	11	热断路器	25
连接通风	11	故障排查	26
电源连接	13	风扇装置	27
使用干衣柜之前	14	移出	27
操作	15	技术数据	28
衣物烘干安排	15	能源消耗和干衣时间	28
空气流通	15		
烘干程序	16		
童锁	17		
开始一个自动程序	18		
开始一个手动程序	18		
提示	19		

关于这本使用手册

这本手册包含了干衣柜的功能和使用方法的详述。它也包含了安装和保养的叙述。

重要的安全信息

此干衣柜遵照适用的安全要求。不正确地使用可能造成人员受伤和产品损坏。

遵守安全操作的建议，能避免不正确的操作和不必要的意外事故发生，请在安装和初次使用前阅读。

注意：这台机器只用于烘干水洗类纺织品。

- ❑ 本干衣柜只能在室内安装和使用。
- ❑ 本产品可供八岁及以上的人使用，以及身体，感觉，精神虚弱的人或缺乏经验和知识的人，在监护指导下用安全的方式使用本产品，并且明白潜在危险。
- ❑ 不要让儿童在机器内或者与机器玩耍，当儿童接近机器时请保持照看。
- ❑ 请勿在无人监管的情况下让儿童清洁或维修机器。
- ❑ 如果电源线损坏，请立即请制造商更换，他们会请专业维修人员更换，避免危险。
- ❑ 请遵照ASKO指南进行维修和替换配件。

环境保护

包装材料

包装材料防止干衣柜在运输途中造成损坏，选用环保可回收的包装材料。

包装材料可循环加工再利用，意味着减少原材料消耗和减少浪费。

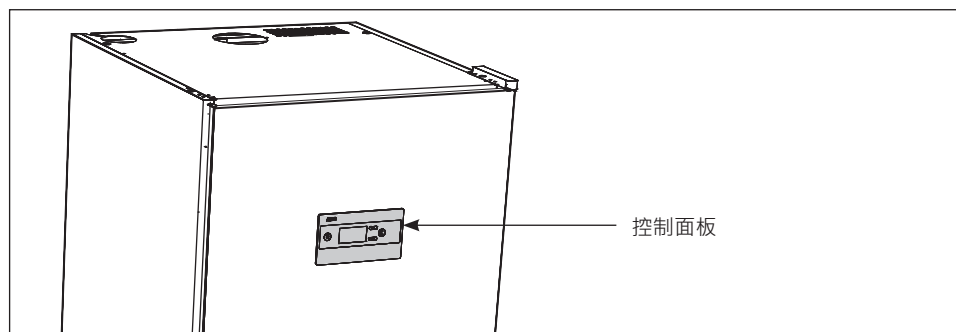
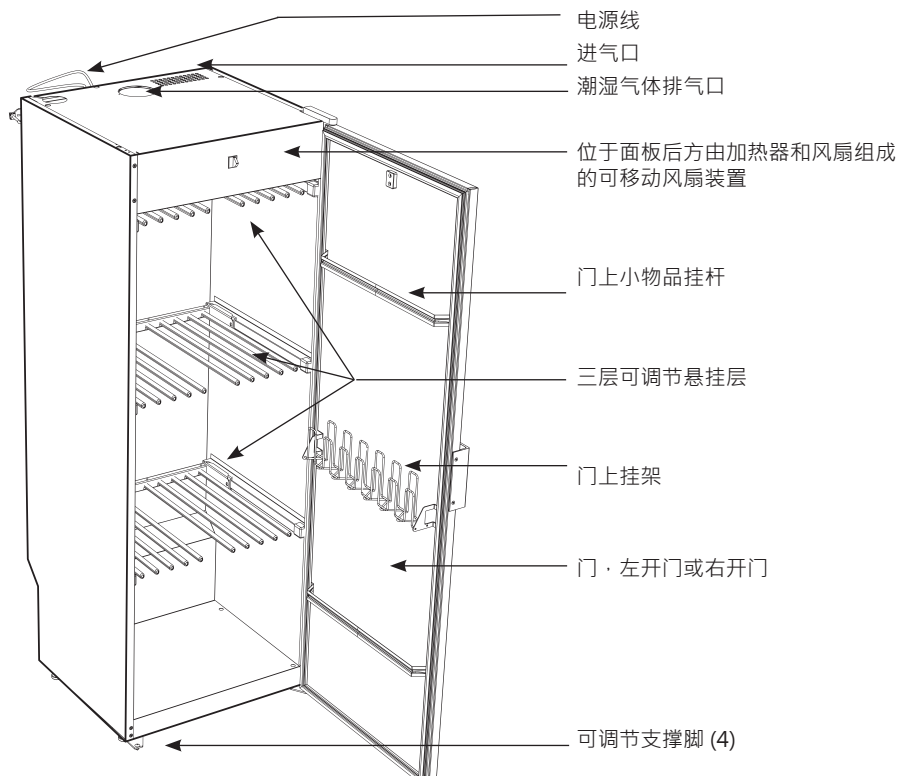
处理旧干衣柜

一旦干衣柜达到使用期限，请处理以便回收。许多部分可以再利用，但机柜仍包含需要正当处理的材料。因此，请不要将机柜或部件作为一般家庭垃圾处理，这可能带来健康损伤和环境破坏。

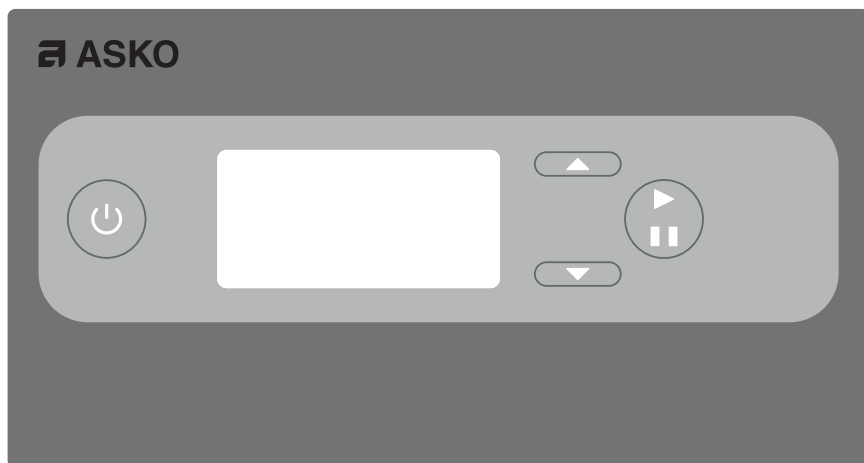


代替将旧干衣柜带回回收站。必要的话，请和零售商联系。干衣柜所有的塑料部件都标有国际标准标志。这说明在正确分类之后，是环保可回收的。

产品信息



控制面板



干衣柜为不同种类的衣物配置了四个自动程序和四个手动程序。使用菜单面板上的按键可以使用这些程序。支持几种语言设置。

按键



开启/停止



开始/停止 开始和停止程序

确认 确认选择



上键， 增加值或朝一个方向选择程序。



下键， 减少值或朝一个方向选择程序。

显示屏

显示屏有两行，每行显示六个标志。在烘干时，显示屏显示所选烘干程序所运行的进度条。

语言设定

可选择下列语言：英语，瑞典语，挪威语，丹麦语，芬兰语，英语，法语和德语。

设定

- 1

确保干衣柜主电源关闭，显示屏未亮起。
- 2

按住上键和下键并使开启/停止键处于开启状态。显示屏亮起并显示“P105”，语言参数设置在顶行闪烁。如果显示其它值，使用上键或下键选择正确的参数。
- 3

按下开启/停止确认。
当前语言排开始闪烁。语言符号在下方的表格中列出。
- 4

使用上键/下键逐步调至想要的语言。
- 5

保存设置按开始/停止按键。
- 6

撤销设置，按下键和开始/停止按键。

语言符号	显示语言
0	英语
1	瑞典语
2	挪威语
3	丹麦语
4	芬兰语
5	英语
6	法语
7	德语

安装

拆除包装

注意：如果干衣柜被放置在托盘上，请小心处理。以免发生倾斜。

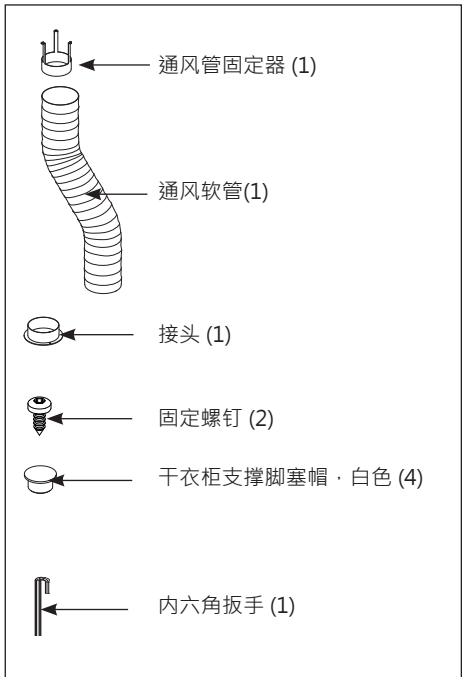
检查并确认干衣柜在运输过程中未损坏。任何运输途中的损坏请在7天之内联系零售商。

完整的包裹将包含：

- ❑ 干衣柜和预安装好的通风装置
- ❑ 安装工具包
- ❑ 使用指南

安装工具包，

- 用于安装干衣柜

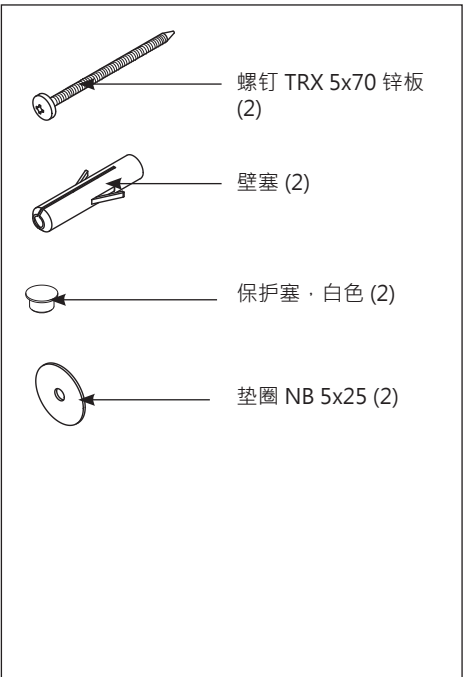


拆除包装之后，确认产品无故障。损坏，瑕疵任何部分漏发必须立即报告经销商。

在连接干衣柜之前确认所有的运输包装已拆除。

包装材料如塑料和泡沫，请放置在儿童触碰不到的地方。

- 固定至墙壁



放置

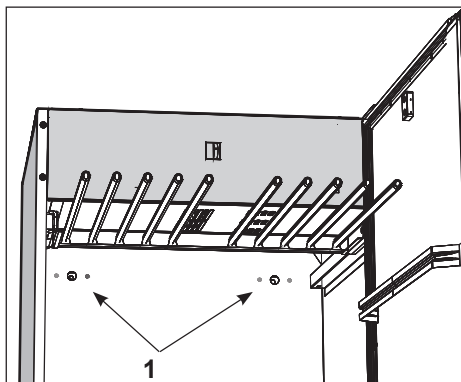
干衣柜只能在室内干燥的环境下使用。

不能将干衣柜放置在用高压水清洁的区域。

水平校准

干衣柜需放在水平平面上。用提供的内六角扳手从内部调整柜脚至水平。

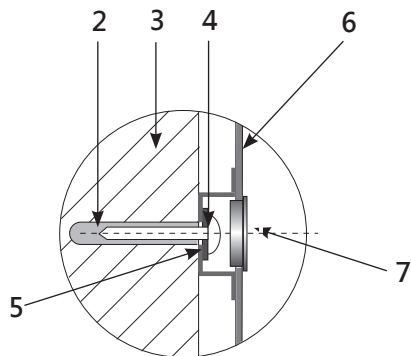
将四个塞帽牢牢按压至凹槽中。



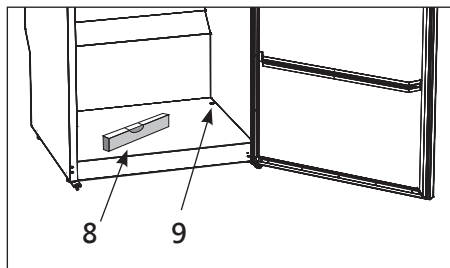
固定至墙壁

干衣柜必须与墙壁固定，以防翻倒。

- 1 打开干衣柜门，取出上层悬挂部件，通过干衣柜后壁的2个预钻孔在墙壁上打8 mm 的洞。
- 2 在墙上安装塑料塞，如图安装上螺钉和垫圈。将塞帽牢牢地密地按在洞里。螺钉可在提供的安装工具包中找到。



注意：请勿使用干衣柜，如果干衣柜未用螺钉连接墙壁，以免发生侧翻。



1. 预钻孔
2. 塑料塞
3. 干衣柜后方的墙壁
4. 固定螺钉
5. 垫圈
6. 干衣柜后方
7. 塞帽
8. 水平仪
9. 塞帽

通风 / 空气供给

当干衣柜开启， $45\text{ m}^3/\text{h}$ 的潮湿空气被抽出，必须确保房间有充足的空气来替换排出的潮湿空气。

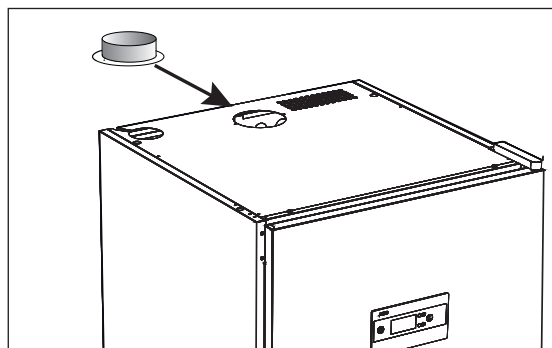
连接通风

干衣柜连接一个通风装置。有两种方式连接干衣柜和排风管，即**连接通风管固定器**或**永久性安装到排气管道**。

如果干衣机连接现有的通风系统，则需要使用通风管固定器，确保房间的通风不被排气管影响。

永久安装的排气管道必须单独连接，排气管道的排气量调整至 $45\text{ m}^3/\text{h}$ 。

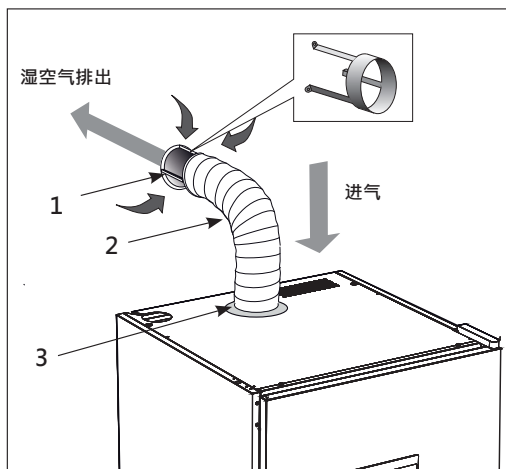
干衣柜与通风管固定器连接经过测试与出厂调整。



将提供的 接头安装在干衣柜顶部的洞上，旋入螺钉，固定接口。

通风管固定器

连接通风软管至接口。将通风软管另一端连接通风管固定器，之后将通风软管连接至屋内通气孔。

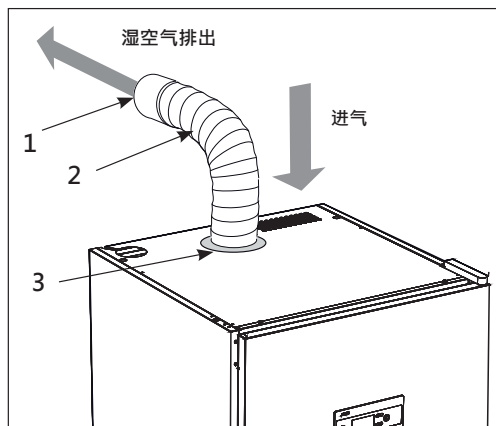


确认进气口无堵塞

勿将干衣柜连接至现有烟筒。

1. 通风管固定器
2. 通风软管
3. 接头

永久性安装到排气管道



当干衣柜永久连接通风管，整个房间会通过干衣柜进行通风。

通风软管和通风管通过转接头相连接。

不提供转接头

进气口不能堵塞。

1. 转接头
2. 通风软管
3. 接头

电源连接

干衣柜必须连接于 230 V 单相 50-60 Hz 电源，并连接有地线的电源插座。干衣柜配线可连接有接地的插座。

保险丝 10 A。

干衣柜需使用电线连接接地插座供电，并且不能永久连接。

插座请放置在可以在必要时随时断开的位置。

确认实际供电和铭牌上标注的信息匹配，主电源线按当前标准正确接地。我们建议主电源配备漏电保护器(RCD)。

干衣柜必须连接专用线路。

不要将干衣柜连接延长线，因为不能保证安全（过热风险）。

电源连接请遵照相关的电源安全准则连接。

若没有按照这本使用和保养指南连接电源，制造商不承担责任。

无论电源线由于任何理由损坏，请更换。可在干衣柜经销商处购买正版部件。请让有资格认证的电工更换电线。

使用干衣柜之前



第一次使用本干衣柜之前请阅读
使用手册

警告：使用干衣柜之前请阅读第四页的安全指南。

- 1 确保干衣柜紧密固定至墙壁。
参看第 10 页。
- 2 确认没有留下任何包装材料。
- 3 使用中性清洁剂与热水清洁干衣柜内外。参
看手册“保养”章节后半部分。

操作

衣物烘干安排

干衣柜包含三个悬挂烘干区。每一烘干区都有如下方描述的悬挂杆来悬挂衣服。最有效率的烘干方式是按照下面的方法来悬挂衣物。

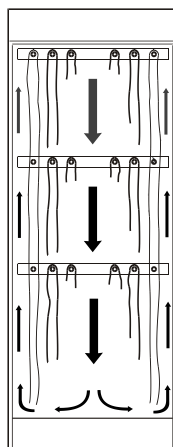
- H在干衣柜悬挂衣物请根据它们所需空间决定而不是重量。
- 为了最有效率的烘干，不要将衣物平摊放置在上层悬挂区域。
- 将长款衣物悬挂于干衣柜四周，短款衣物悬挂于干衣柜中心是最有效率的烘干方法。
- 如果需要烘干长衣物请将下层两个悬挂层收起。
- 手套，帽子，围巾等小物件可悬挂在在门内侧挂钩上。
- 将挂钩拉至上层挂架前端，便于悬挂。不使用时收回。
- 不要让干衣柜超载。否则衣物会产生褶皱和烘干不均匀。请尽可能在衣物之间留出空间。
- 如果某件衣物有掉色的风险，请为这件衣物四周留出空间。
- 不要将厚重衣物和轻便衣物放在一起烘干，因为它们的烘干时间不同。
- 确保没有悬挂针织衣物，在它们潮湿时悬挂容易变大。
- 请按衣物标签上的洗涤说明来洗涤和烘干衣物。
- 如果使用柔顺剂或抗静电产品，请遵照指南使用。
- 移走已经干燥的衣物，这将减少烘干剩余衣物的时间。

空气流通

图示为干衣柜内空气流通方向。

保持输风管周围清洁。

确保进气管和排气管周围没有堵住。



注意: 当干衣柜冷却，门上密封圈可能不能完全关闭。

当干衣柜开始工作，密封圈伸展，便可关门。

烘干程序

为达到最有效率烘干，干衣柜为不同衣物配置了四种自动程序和四种手动程序。

自动程序：当衣物被完全烘干，机器自动停止干燥程序。在最后10分钟，加热器关闭，此时风扇开始冷却衣物（冷却阶段）。

手动时间控制程序：到设定时间后停止，在烘干最后10分钟开始冷却。

手动程序

- **Aut 40° Normal dry 自动40°普通烘干。**用于烘干普通厚度衣物。
- **Aut 40° Extra dry 自动40°加长烘干。**用于烘干较为厚重衣物，深度烘干。
- **Aut 60° Normal dry 自动60°普通烘干。**用于烘干普通厚度衣物。
- **Aut 60° Extra dry 自动60°加长烘干。**用于烘干较为厚重衣物，深度烘干。

40° 或 60° 依据衣物标签上的烘干建议选择。

手动程序

- **Man 30°手动30°。**一个时间控制的烘干程序，用于烘干不能经受30°以上温度的精美织物。
- **Man 40°手动30°。**同上，但可经受轻微高温。
- **Man 60°手动30°。**同上，但能承受最高温为60°。
- **Man -- 手动--。**这是最节能的烘干程序，没有加热，只用风扇干燥。

30°，40° 或 60° 依据衣物的烘干建议选择。

提示:当选择烘干程序时，根据衣物的烘干建议选择非常重要。

童锁

确保没有因意外停止或开始烘干程序，可以使用童锁实现。

启动童锁

长按启动按键3秒。

启动童锁

童锁功能的启动和关闭见第21页描述。当按键启动，显示屏会显示时钟符号。

开始一个自动程序

按开启/停止按钮开启干衣柜。

显示屏亮起并显示最近使用程序。

例： AUT 40° Normal dry普通烘干 文本闪烁，

确认 —— 按 **确认**，程序开始。

或选择其他程序，使用 **上键**

下键 + 确认，程序开始

开始一个手动程序

按开启/停止按钮开启干衣柜。

显示屏亮起并显示最近使用程序。

例： Man 40°手动40° 文本闪烁。

确认 —— 按 **确认**，默认或最近使用烘干时间闪烁。

例： 2:30 (2小时 30 分钟)

确认 —— 按 **确认**

程序一旦开始，在这个程序下

Man 40°手动40°，时间从最后 2½ 小时开始倒数。

或选择不同的程序，

上键 (增加烘干时间)

下键 (减少烘干时间) + **确认**

程序Man 40°手动40° 开始，使用新设定 的烘干时间。

不同的烘干程序均按照上述方法操作。

如果童锁开启长按此键至少3秒。

出厂设定手动程序

Man 30° 手动30° 2:30 (2小时，30 分钟)

Man 40°手动40° 2:30

Man 60° 手动60° 2:30

提示

- 如果您程序选择错误或忘记所选择的程序，可以按 **开启/停止** 并再次选择程序。
- 当选择程序并确认开始时门处于开启状态，显示屏显示“CLOSE DOOR”（关门）。关门后，程序开始运行。
- **动画标志 (bar)** 出现在显示屏左侧表明烘干程序正在进行。
- 当烘干程序结束，显示屏显示“END”（结束）。当按下停止按键，或开门，当前程序停止，显示窗口显示最近使用程序。
- **注意: 在待机模式，显示屏在15分钟之后关闭，当任意按键被启动或门打开显示屏会再次亮起。**
- 停止正在进行的程序，按 **停止**。
- 如果烘干程序进行中打开门，风扇会继续运行5分钟。显示屏将显示“CLOSE DOOR”（关门），程序会倒计时五分钟。

如果门在5分钟之内被关闭，烘干进程将会继续。

如果忘记关门，烘干程序5分钟之后不会继续开始，需手动重启。

如果想立即停止烘干程序，不运行风扇5分钟，按**停止键**。

设定烘干程序

当干衣柜处于**程序设定模式**时，通过使用控制面板上的按键操作来设定优化干衣柜的自动程序。

当您发现如下问题，需要进行调整：

- 衣物不能充分干燥。
- 衣物过度干燥——烘干时间长。

程序设定模式

- 1 确认干衣柜电源键**开启/停止**处于关闭状态，显示屏不亮。
- 2 同时按住**上键**和**下键**，按下**开启/停止**按键至开启状态。显示屏变亮并闪烁显示参数“P 10”。首次按照下表设定。用箭头键选择相关参数，按OK键确定。
- 3 返回操作模式，按**下键**之后按 OK键。

参数表

参数	名称	出厂设置	最小值	最大值	解释
P105	语言	1	0	7	瑞典语， 用于语言设置，参看第 14 页。
P115	童锁 开启/停止	0	0	1	关闭 数值 1 = 童锁开启
P2011	最小烘干时间 Auto40°自动40°	35 (分)	10	45	忽略衣物烘干程度，烘干持续最少35分钟。
P2012	最大烘干时间 Auto40°自动40°	360 (分)	60	360	忽略衣物烘干程度，烘干持续最长360分钟。
P2013	最高温度 Auto40°自动40°	51°	41°	61°	当超过定值时，发热组件关闭。
P2014	排气温度。进程 结束。Auto40° 自动40°	38°	34°	54°	普通程序结束开始冷却。 加长程序之中的延长烘干开始， 随后冷却。
P2015	加长烘干时间 Auto40°自动40°	30 (分)	10	45	加长程序的额外烘干时间在排气 温度达到一定值后开始进行。
P2016	冷却时间 自动40°	10 (分)	2	20	仅有风扇工作时，无加热功能。 请使用更长时间烘干。
P2021	最小烘干时间 Auto60°自动40°	35 (分)	15	45	忽略衣物烘干程度，烘干持续 35分钟。
P2022	最大烘干时间 Auto60°自动40°	240 (分)	60	360	忽略衣物烘干程度，烘干持续至 最长240分钟。
P2023	最高温度 Auto60°自动40°	90°	61°	100°	当超过一定值时，发热组件关 闭。
P2024	排出口温度。 程序结束。 Auto60°自动40°	48°	40°	73°	普通程序结束开始冷却。 加长程序之中的延长烘干开始， 随后冷却。
P2025	额外烘干时间 Auto60°自动40°	30(分)	10	45	加长程序在排气温度达到之后开 始运行。
P2026	冷却时间 自动60°	10 (分)	2	20	仅有风扇工作时，无加热功能。 请使用更长时间烘干。

调整

普通程序 **Auto40°自动40°** 通过**排气温度传感器**控制。

加长程序 **Auto40°自动40°** 通过**排气温度传感器**和**时间系数**控制。

普通程序 **Auto60°自动60°** 通过**排气温度传感器**控制。

加长程序 **Auto60°自动60°** 通过**排气温度传感器**和**时间系数**控制。

当衣物烘干，自动程序自动停止。

为了决定衣物是否烘干，用实际的排气温度和参数进行对比，**P2014 对应 40° 程序** 和 **P2024 对应 60° 程序**。

对于加长程序 **Auto40°自动40°**，根据参数 **P2015**，增加额外的烘干时间。

对于加长程序 **Auto60°自动60°**，根据参数 **P2025**，增加额外的烘干时间。

首先这四个参数用于调整优化自动程序的烘干进程。

普通程序**Auto40°自动40°**和 加长程序**Auto40°自动40°**用参数 **P2014**调整。

加长程序**Auto40°自动40°** 用 参数 **P2015**（额外烘干时间）调整。

普通程序**Auto60°自动60°** 和 加长程序**Auto60°自动60°**用 参数 **P2024** 调整。

加长程序**Auto60°自动60°**用 参数 **P2025**（额外烘干时间）调整。

如果发现衣物没有完全烘干，增加参数值。

如果发现衣物过烘干，烘干时间过长，降低参数值。

优化烘干程序必须每次进行小范围调试；由1-2单位相关参数浮动开始优化调整，之后再接下来的烘干程序中确认，考虑是否需要进一步优化。

步骤

通过第 21 页列表设定参数，参数表由下列步骤显示：

显示屏第一行显示当前数值，例如 P 2014，最后一行显示参数设定值。

- 1 进入程序设定模式。参看第 20 页。
- 2 反复按上键和下键按键逐步调试参数。如果参数调至太远，继续同方向按键即可回到正确参数。
- 3 当显示屏显示正确参数，例如：“P 2012”，按 **OK** 键保存所选参数。参数行即会闪烁新设定参数。
- 4 按上键和下键增加或减少参数。
- 5 按 **OK** 键保存设定值。
- 6 先按下键再按停止键，返回操作模式。

恢复出厂设定

- 1 按照第 20 页进入程序设定模式。
- 2 按住上键和下键，同时按下 **OK** 键。出厂设定会被保存，显示屏显示最近使用程序。

保养

清洁

提示：不能使用高压清洁。

- 请用温和的肥皂水和湿布清洁干衣柜壁。
- 干衣柜下方的进气口容易引起灰尘积聚。这可能引起干扰，即可能导致运行故障。为了避免这个问题，至少一年使用一次吸尘器打扫进气口和干衣柜顶部，实际取决于干衣柜位于的环境。

服务

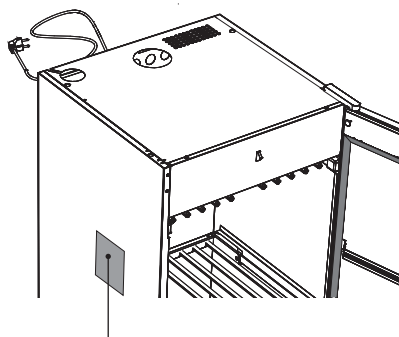
联系服务部门之前，需找到干衣柜的型号名称，产品编号（Art.no）和序列号等信息。

这些信息可在干衣柜内部的铭牌上找到

替换零件

如果电源线由于任何原因损坏，请立即替换。正品配件可从干衣柜零售商处购买。

注意：更换电源线只能由持有资格证的技师完成。



铭牌（内部）

ASKO DC 7794HP
DC 7784
Art.no: 50006151
Serial: 2160000
EBA-11400
1 50006151 02
Watt: Hz: Watt: Amp:
220-230 50-60 1550 10

干衣柜型号名称
产品编号
序列号（12位）

干衣柜 DC 7784铭牌

热断路器

当干衣柜内部温度过高，干衣柜配备的热断路器自动重置，使干衣柜内部温度降至正常温度。重置延迟的时间在热断路器断路10-15分钟之间。

当热断路器断路，干衣柜不能开启。

如果发生上述情况，请等待15分钟之后，在报告故障之前试着重启干衣柜。

如果频繁断路，请联系您的供货商。

故障排查

怎样自己解决小故障

问题	您可以试着做
干衣柜不工作	1. 检查主电源插头是否插上。 2. 确认保险丝无熔断。 3. 是否按下开始按键？ 4. 干衣柜的门是否关上？
显示屏显示警报/故障代码。	通常不会出现，但当警报或故障代码出现，试着长按5秒开始/停止按键重设警报。如果问题仍然存在，需呼叫服务技术人员。
烘干时间过长	1. 检查是否根据待烘干衣物选择正确的程序。 2. 检查衣物是否太潮湿（脱水不充分）。 3. 检查是否待烘干衣物悬挂太多。
衣物没有烘干	1. 检查是否根据待烘干衣物选择正确的程序。 2. 检查是否待烘干衣物悬挂太多。 3. 根据章节“设定干衣程序”调整 参数2014、2015、2024 和 2025。
密封条不能密封 / 门微开	检查干衣柜是否水平，使用水平仪检查，如果必要使用水平调节脚调节。

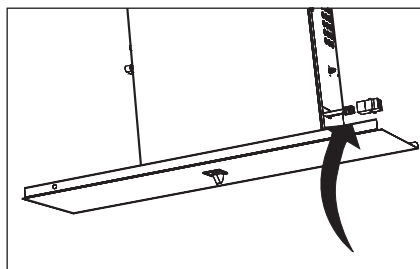
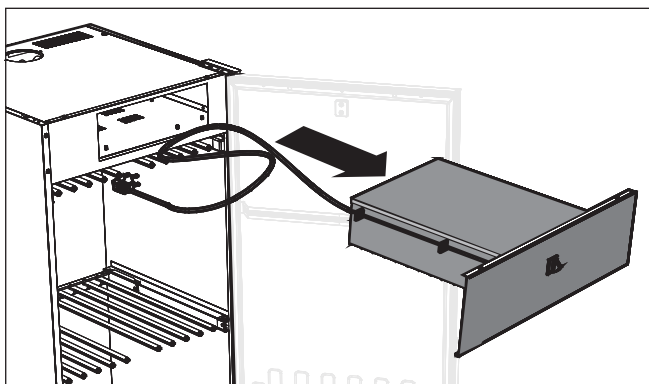
风扇装置

干衣柜顶端的加热器和风扇部件组成一个可拆卸的风扇装置。

移出

拔下电源插头

- 1 卸下位于干衣柜顶盖内部及顶部盖上螺丝。打开柜门，拉出上部悬挂区即可取出内部螺丝。
- 2 快速松开铰链部分连接器，从风扇组件处分开连接部分。请参看图示。
- 3 移出风扇组件。



快速移出连接器。

技术数据

容量：	4 kg 洗涤物 (棉)
除湿能力：	每分钟17 g
电源连接	单相220-230V · 50-60Hz
保险丝：	10A
马达	35 W
电热管消耗功率：	1500 W
过热保护：	有
风扇能力：	每小时180 m³
悬挂长度:	16 米
DC7774尺寸:	高 1700 mm 宽 595 mm 深 605 mm 635 mm (包含门把手)
DC7784尺寸:	高 1840 mm 宽 595 mm 深 605 mm 635 mm (包含门把手)
重量 DC7774:	~58 kg
重量 DC7784:	~62 kg
运行噪音：	最大 60 dB(A)

制造标准
见干衣柜铭牌

接线图
可从制造商获得

铭牌
参见第24页

能源消耗和干衣时间

甩干之后的干衣时间 *		
设定	能耗	干燥时间
Aut 40°	0.60 kWh/kg 洗涤物	2 小时 45 分钟
Aut 60°	0.62 kWh/kg 洗涤物	2 小时

* 上述数值用于连接通风管固定器的干衣柜，值的大小取决于转速。



www.asko.com

我们保留修改内容的权利。



ASKO DC 7774 / DC 7784



scn (12-17)